



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN NGA
Last Middle First

Current Address: Tổ 14 KHÁNH BÌNH KHÁNH HOA CẤP PHÍ AN GIANG VN.

Date of Birth: 1948 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Là đoàn trưởng CN B5 WANG TÂN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6.24.75 To 1.31.81
Years: 5 Months: 7 Days: 7

3. SPONSOR'S NAME: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN NGIA
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

NATION OFFICE .

Migration And Repulse Service .

13 12 Mass Svenue . Whashin. ton DC. 20.50

202/659 . 6625 Telex 710.820.1164 .

Attimes . USA .

Political prisoner Registration .

The purpose of this Form is to identify.

Personl Who are or were formerly interned .

In re education Camp in Vietnam so that .

El-ibilyty for admission VIA the ODF can be established.

APLICANT IN VIET NAM .

Name . NGUYỄN - VĂN - NGÃ Sut . 110590

Rank .

Func tion . XÃ-ĐOÀN-TRƯỞNG CÁN-BỘ NÔNG-THÔN .

Current Address . Tổ 14 ẤP KHÁNH-BÌNH XÃ KHÁNH-HÒA . CHÂU-PHU . ANGIANG .

Date of birth . 1948

Name of accompanyin. relatives Dependant .

.....
.....
.....
.....
.....

Time Spent in Reeducation Camp.

From . 24/06/75 → 31/01/81 ✓

(Years
5

Monttes.

07

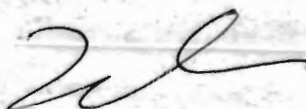
Days .

07

08 / 10 /

1989 .

Signature of the Applicant .





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN NGA
Last Middle First

Current Address: 22710th 6 Tp Khanh Binh Xa Khanh Hoa Chau Tu An Giang

Date of Birth: 1948 Place of Birth: Chau Doc

Previous Occupation (before 1975) Xa Doang Truong Can Bo Nong Thon
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/20/75 To 01/31/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FAMILY OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM.

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Re-education Camp in Vietnam so that ... eligibility for admission via the ODP can be established.

APPLICANT IN VIETNAM.

- Name: NGUYỄN VĂN NGÃ
- Rank:
- Function: Xã Đoàn Trưởng Cán Bộ Nông Thôn.
- Current address: 227 Tổ 6 ấp Khánh Bình xã Khánh Hòa
Châu Phú An Giang.
- Date of birth: 1948.
- Place of birth: Khánh Hòa Châu Tre.
- Name of accompanying relatives dependent:

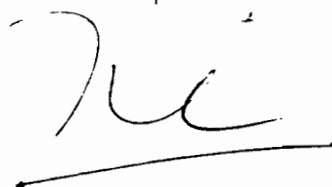
- Time spend in reeducation camp.

From: 20/05/1975 To: 31/01/1981.

5 years 8 months. 11 days.

ANGIANG 29/11/1988

Signature of the Applicant.



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 07217987

Họ Tên NGUYỄN-VĂN-NGÀ



Ngày, nơi sinh 1948

Khánh-Hoa (Châu-Độc)

Cha Nguyễn-văn-Nghiêm

Mẹ Nguyễn-thị-Đon

Địa chỉ 36/4, Khánh-Bình, KH, APC

Dấu vết riêng:

NVB,

-Tàn nhang thân giữa
sống mũi.

Chữ ký đương sự:

Châu-Độc... ngày 12-10-1970

TRƯỞNG-TY CSQG,

NGUYỄN-KIM-PHÙNG

Cao: 1 m

67

Nặng:

52

Kg

Nghĩa trổ mặt



Nghĩa trổ trái



CHUNG NHẬN
SẢN SẠO BÚNG / BÀN CHÀM
MỸ ĐỨC NGÀY 22 / 11 1988.

TM. UBND XÃ

UYÊN THỦ KÝ



Đang Tiến

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 07217987

Họ Tên NGUYỄN-VĂN-NGÀ



Ngày, nơi sinh 1948

Khánh-Hoa (Châu-Độc)

Cha Nguyễn-văn-Nghiem

Mẹ Nguyễn-thị-Don

Địa chỉ 36/4 Khánh-Bình, KH, APC

Dấu vết riêng: NVB,		Cao: 1 th 67
-Tàn nhang thân giữa sóng mũi.		Nặng: 52 Kg
Chữ ký đương sự:	Nghĩa tro mặt	
Châu-Độc... ngày 12-10-1970	Nghĩa tro trái	
TRƯỞNG-TY CSQG,		
NGUYỄN-KIM-PHÙNG		

CHUNG NHẬN
SÂN SÁO BÚNG / BÀN CHAI

VỀ BỨC NGÀY 28 / 11 / 1988

TM. UBND XÃ



Chứng thật

Kiểm tra

BỘ NỘI VỤ
Trai : Hà m tạn
Số: /GRT

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

18/01/81
GIẤY

RA

Theo thông tư số 966-BCA/TB ngày 31/5/1961 của Bộ nội vụ
Thi hành quy định của số 03/QĐ ngày 18/1/1981 của Bộ

Nội vụ
Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN NGÀ
Họ, tên thường gọi :
Họ, tên bí danh :
Sinh năm : 1948
Nơi sinh : Châu đốc
Trú quán : 227 tổ 6 Ấp khánh bình-Châu phú-An giang
Can tội : Xã đoàn trưởng cán bộ nông thôn ngày
Bị bắt ngày : 24/6/1975
Án phạt : TTCT
nay ở cư trú tại 227 tổ 6-Ấp khánh bình-Châu phú-An giang

NHAN XET QUA TRINH CAI TAO

Tư tưởng : Tổ ra an tâm học tập cải tạo không có biểu hiện gì xấu
Lao động : Tham gia đủ ngày công chất lượng khá
Nội quy : Không sai phạm gì lớn
Học tập : Tham gia học tập đều có chiều hướng tiến bộ

(Quản chế 12 tháng)

Lấn tay ngón trỏ phải
của : NGUYỄN VĂN NGÀ

Họ, tên chữ ký của người
được cấp giấy

/)/gày 31/tháng 1 năm 1981

GIÁM THỊ



Thiếu tá: PHẠM HUỆ

SAO Y BẢN CHÍNH SỐ 800/4

CHAU PHU B. ngày 26 tháng 11 năm 1988
TM. ỦY BAN QUẢN LÝ
P. CHỦ TỊCH



Phạm ngọc Quý

Harry Philo

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

/GRT

GIẤY

RA

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ nội vụ

Thị hành quyề định tha số 03/QĐ ngày 18/1/1981 của Bộ

nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây

Ho, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN NGÀ

Họ, tên thường gọi:

Ho, tên bí danh :

Sinh năm : 1948

Nơi sinh : Châu đốc

Trú quán : 227 tổ 6 Ấp khánh bình-Châu phú-An giăng

Can tôi : Xã đoàn trưởng cán bộ nông thôn ngày

Bi bắt ngày : 24/6/1975

An phat : TTCT

~~Này là cư trú tại 227 Gò Ông Nhâm Bình Minh Hòa Chấn Phú-An~~
giang

NHAN XET QUA TRINH CAI TAO

Tư tưởng : Tổ ra an tâm học tập chỉ tạo không có biểu hiện gì xấu

Lao động : Tham gia đủ ngày công chất lượng khá

Nội quy : Không sai phạm gì lớn

Học tập : Tham gia học tập đều có chiều hướng tiến bộ

(quản chế 12 tháng)

Lăn tay ngón trỏ phải

Ho, tên chữ ký của người

1) Ngày 31/tháng 1 năm 1981

Của : NGUYỄN VĂN NGÀ

được cấp giấy

GIÁM THỊ

Thiếu tá: PHẠM HUỆ

SAO Y BẢN CHÍNH SỐ 800 /

CHÂU PHÚC, ngày 26 tháng 11 năm 1988

TR. B. N. P. P. C. C. C.

p. CHỦ TỊCH



Phạm ngọc Quân

BỘ NỘI VỤ.
trại: Hàm Tân .

số: ____/RT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập tự do hạnh phúc

GIẤY - RA - TRẠI

Theo thông tư số 906 BC/TTN ngày: 31/05 / 1961 của Bộ
nội vụ thi hành quyết định tha số 03/QĐ ngày : 18/01/1981
của Bộ Nội vụ .

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây :

Họ và tên khai sinh: NGUYỄN VĂN NGÀ .

Họ và tên thường gọi :

Họ và tên bí danh :

Sinh năm : 1948 .

Nơi sinh : Châu Loe .

trú quán : 227 Tổ 06 ấp Khánh Bình - châu phú - an lộc .

Cán tội : Xã đoàn trưởng cán bộ, nông thôn n. vụ .

Bị bắt ngày : 24/06/ 1975 .

án phạt : TICT

Nay về cư trú tại : 227 tổ 6 Khánh Bình - Khánh Hòa - châu phú -
an lộc .

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO :

tư tưởng : tỏ ra an tâm học tập cải tạo không có biểu hiện
lạc lõng .

lao động : tham gia đủ ngày công, chăm lo sản xuất .

nội qui : không sai phạm gì lớn .

Học tập : tham gia học tập đều có chiều hướng tiến bộ .

(quản chế 12 tháng)

Lần tay n.ôn trở phải
của : NGUYỄN VĂN NGÀ .

họ tên chữ ký ngày: 31/ 01/ 1981
được cấp giấy .

chức vụ

chữ ký: và tên: dấu.

THỦ LƯU TỐ: PHẠM HUY .

chức vụ thật:

h/s có đơn trình địa phương.

là sự thật.

khánh bình : ngày: 01/12/87

TN/ BND-áp.

trên ban

chữ ký: TRẦN VĂN THAO

chức vụ thật:

ở Khánh Hòa ngày 03/ 02/ 81

trên ban công an

chữ ký: LÊ VĂN QUÂN .

SADY BAN CHANH SO 717

6 10 13 88



